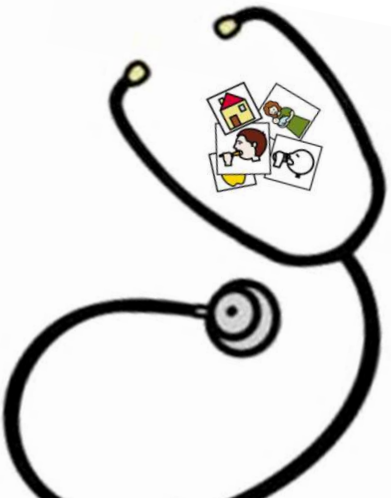


# Caiet de sprijin in comunicarea cu pacientul



# CAIET DE SPRIJIN IN COMUNICAREA CU PACIENTUL.

## Comunicare in cazul internarii si/sau consultatiei medicale

Inclus in Proiectul de sprijin in comunicare cu persoanele varstnice si persoane varstnice cu dizabilitate, “**Eu iti povestesc, povesteste cu mine**”, coordonat de **CEPAT-IMSERSO** in Anul European al Imbatranirii Active si al Solidaritatii intre generatii.

**Coordonatoarea proiectului si a caietului de comunicare:** Clara Isabel Delgado Santos. Logopeda. CEPAT-IMSERSO

### Colaboratori si/sau participanti in proiect *(ordine alfabetica individuala si pe entitate):*

Ángela Vigará Cerrato. Terapeuta Ocupacional. CEPAT-IMSERSO. Madrid.

Candelaria Imbernón López. La Salle Centro Universitario Campus Madrid.

Clara de la Cruz Butiñá. Logopeda. Spital Virgen de la Poveda. Madrid.

Cristina Arias Calderón. Logopeda. Unitatea de Leziune Cerebrala a Spitalului Beata María Ana din Madrid.

Cristina de la Orden Acevedo. Logopeda. Unidad de Daño Cerebral del Hospital Beata María Ana din Madrid.

Dolores Abril Abadín. Psihologa si Responsabila de Aria. CEPAT-IMSERSO. Madrid.

Eloísa Garrandes Maroto. Asociatia ADAMAR. Madrid.

Eva María García-Miguel Berrio. Terapeuta Ocupationala. Centrul de zi APAM. Madrid.

Isabel Ruiz Coll. Logopeda IMSERSO. Madrid.

José Luis Acevedo Pérez. Logopeda. Institutul Provincial de Reabilitare. Spitalul General Universitar Gregorio Marañón. Madrid.

Libertad Álvarez Ramírez de Verger, Asistent Social; Grupul de RezidentepentruBatraniAdavir. Madrid.

Lidia Abades Hernández, Terapeuta Ocupationala; Grupul de Residente pentruBatraniAdavir. Madrid.

M<sup>a</sup> Eugenia Hernández Alonso. Terapeuta Ocupationala. Madrid.

Milagros García Aguado. Logopeda. Centrul de Zi APAM. Madrid.

Mireya Gallego Díaz. Logopeda si Terapeuta Ocupationala. Reabilitarespital Fundatia Jiménez Díaz y M&M Centrul de Psihologie si Logopedie. Madrid.

Patricia Ontiveros Fernández de Retana. Logopeda. Unitatea de LeziuneCerebrala a Spitalului Beata María Ana din Madrid.

Rocío Fernández-Durán Mazzuchelli. PsihologaClinica. DirectoareaCentrului APAI (AtentiePsihologicaAplicata Integral). Madrid.

Susana Soria Muñoz. Logopeda.spitalNational de Paralitici. Toledo.

Teresa Millán Pacheco. Asociatia DATO. Centrul DATO I. Madrid.

Centrul de zi- Fundatia Simón Ruiz de Medina del Campo. Valladolid.

Centrul de Reabilitare Interdisciplinar pentruLeziuniNeurologice si Centrul de zi INTEGRA AFECTIUNE CEREBRALA. Murcia.

Centrul Madrigal. ASPRODES (FEAPS Salamanca).

### TRADUCERE IN LIMBA ROMANA: Dana Horodetchi

**Data publicarii in web:** Noviembre 2012

**Pictograme:** CATEDU (<http://catedu.es/arasaac/>), sub licenta Creative Commons si create de Sergio Palao

### Mulumiri:

David Romero y José Manuel Marcos (ARASAAC), pentru toate ideile si pentru ca ne-au permis utilizarea “Cartii de Sanatate” dinPortalul ARASAAC ca baza pentru editarea acestui document.

**Cu colaborarea:**



In diferite circumstante pot apărea **dificultati** în a înțelege ce i se întâmplă pacientului, pentru ca întâmpina probleme în a se exprima, atât **oral** cât și **scris**.

Aceste **dificultati** pot fi **punctuale**, datorită stării de sănătate în care se află pacientul .

**De exemplu**, în situații de intubație, uz de respirator, mască de oxigen, prescripție de a nu vorbi, laringectomii totale, etc.

În aceste cazuri, pacientul poate utiliza un caiet pentru a scrie ceea ce i se întâmplă.

Însă, câteodată, pot **interveni probleme de mobilitate** sau ca situația în care se află pacientul să împiedice scrierea.

**De exemplu**, debilitate musculară în brațe, dificultate pentru utilizarea mâinilor datorită unei perfuzii intravenoase sau pentru că este culcat pe spate (câteodată persoanele nu pot scrie dacă stau așezate pe spate), etc.

De asemenea se poate întâmpla ca pacientul **sa nu stie sa scrie sau prefera sa utilizeze pictograme pentru a usura comunicarea sa**.

*O pictogramă este un desen ce reprezintă un obiect sau o acțiune.*

Aceste **dificultati** se pot datora **caracteristicilor pacientului**.

Anumite **persoane cu dizabilitate** prezintă dificultăți în exprimarea orală sau chiar absența limbajului. În aceste cazuri, este posibil să se bazeze pe un Sistem Alternativ de Comunicare, dar **pot fi lipsiti de vocabularul necesar** în timpul sederii în spital sau al consultației medicale. Sau se poate întâmpla ca persoana să aibă **dificultati de auz**.

În aceste cazuri este foarte important **sa ne asiguram ca persoana înțelege întrebarea** care i se adresează .



Aceste **dificultati** se pot datora **necunoașterii limbii**.

În diferite ocazii, pacientul **nu cunoaște limba noastră**.

**În aceste cazuri**, este necesară **folosirea unei forme alternative pentru a comunica** cu pacientul și a cunoaște astfel ce i se întâmplă.



Membrii familiei pot de asemenea să întâmpine dificultăți în comunicarea cu cei dragi.

Oferindu-le sprijinul de care au nevoie în aceste momente cât durează șederea în spital sau consultația este vitală.

Bazându-ne pe un Sistem Alternativ de Comunicare ne facilitează înțelegerea a ceea ce i se întâmplă pacientului și în acest mod îl ajutam cât mai mult.

# Aveti in mainile voastre un CAIET DE COMUNICARE

Serveste ca sprijin pentru ca pacientul sa poata povesti ce i se intampla si astfel sa il putem ajuta cat mai mult

## Prezentarea caietului de comunicare

**Dati-i timp pacientului pentru a cunoaste pictogramele, intelegerea semnificatiei acestora si cum sa le foloseasca.**

Pentru aceasta, **explica-i pacientului:**

- **CE ESTE** caietul de comunicare
- **PENTRU CE** este folosit

Pentru aceasta, **cadem de acord cu pacientul:**

- **CUM VA RASPUNDE DA SI NU**

De exemplu: inchid/deschid ochii; ridic/cobor degetul sau mana; utilizam fisa DA/NU, etc.

- **CUM SE UTILIZEAZA CAIETUL**

**Citeste cu atentie** urmatoarele paragrafe despre cum se utilizeaza caietul tinand cont de situatia pacientului:

- **Poate arata** singur pe pagina.
- **Nu poate arata** el singur pe pagina.
- **Nu aude** bine interlocutorul sau **nu cunoaste limba.**

## Individualizarea caietului de comunicare

Prima foaie a caietului contine **numele** pacientului si **forma acordata** pentru a **raspunde DA/NU.**

**Astfel, orice interlocutor ce doreste sa vorbeasca cu pacientul va sti cum sa o faca.**

**Iar pacientul se va simti mai sigur cand se va exprima.**

**Adaugati fotografii** ale persoanelor cu care are contact mai mare pacientul.

**Astfel va fi mai simplu sa stim la ce se refera.**

**Adaugati vocabularul** pe care pacientul il necesita.

**Astfel caietul va fi personalizat.**

Se pot adauga pictograme, descarcandu-le din Portalul ARASAAC: <http://catedu.es/arasaac/>

## Pastrarea caietului de comunicare

Caietul de comunicare este un sprijin pentru a cunoaste

- **CE** i se intampla pacientului,
- **CUM** se simte
- **CE** necesita.

Este importanta conservarea caietului in stare buna, dat fiind ca va fi

## VOCEA SA...



In diferite ocazii este mult mai simplu sa dispunem de un sistem de comunicare alternativ, daca se cunoaste dinainte ca pacientul va intampina dificultati pentru a comunica oral in timpul sederii in spital.



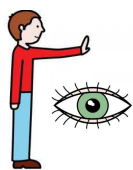
ATENȚIE!

URMEAZA MEREU RECOMENARILE SI  
INSTRUCTIUNILE PROFESIONISTILOR

## Cum utilizam CAIETUL DE COMUNICARE?

Daca pacientul **poate arata** pictogramele

- Stabiliti un **cod de raspunsuri DA/NU** cu pacientul. Daca exista indoieli privind cea mai buna optiune, cereti ajutor personalului sanitar sau utilizati foaia DA/NU din caiet, daca pacientul poate vedea bine continutul sau.
- **Notati-l** in prima foaie. Va fi de mare ajutor oricarei persoane ce va dori sa vorbeasca cu pacientul.
- **Asezati caietul adecvat**, in asa fel incat pacientul **sa poata vedea si semnala pictogramele cu usurinta**.
- La inceput, pentru **a facilita** pacientulu **iintelegerea semnificatiei pictogramelor**, puteti sa-i semnalati **in timp ce ii vorbiti** pacientului. Astfel, pacientul se va familiariza cu pictogramele si va fi mai agil in localizarea a ceea ce are nevoie.
- **Cand pacientul vrea sa va spuna ceva**, asteptati sa caute pagina adecvata sau ajutati-l, in cazul in care este nevoie.
- Asteptati ca pacientul sa gaseasca **pictograma mesajului pe care vrea sa ni-l transmita si sa il semnaleze**.
- Spuneti cu voce tare semnificatia pictogramelor pentru a verifica daca aceasta este ceea ce pacientul vrea sa ne spuna.
- Daca era mesajul adecvat, comunicarea a fost un succes . Daca nu este asa, incercati sa puneti intrebari pacientului, relationate cu pictogramele aratate si asteptati un nou raspuns.



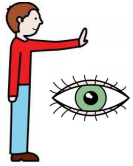
ATENȚIE!

URMEAZA MEREU RECOMENDARILE SI  
INSTRUCTIUNILE PROFESIONISTILOR

## Cum utilizam CAIETUL DE COMUNICARE?

Daca pacientul **NU poate arata** pictogramele

- Stabiliti un **cod de raspunsuri DA/NU** cu pacientul. Daca exista indoieli privind cea mai buna optiune, cereti ajutor personalului sanitar sau utilizati foaia DA/NU din caiet, daca pacientul poate vedea bine continutul sau.
- **Notati-I** in prima foaie. Va fi de mare ajutor oricarei persoane ce va dori sa vorbeasca cu pacientul.
- **Asezati caietul adecvat**, in asa fel incat pacientul **sa poata vedea si semnala pictogramele cu usurinta**.
- **Pentru a ajuta pacientul sa localizeze pictograma pe care o necesita**, treceti pagina cu pagina si spuneti-i ca atunci cand ajunge la pagina dorita sa spuna "da". De ex. Ceea ce vrei sa imi spui se afla in aceasta pagina? )**Confirmati** ca se afla in pagina adecvata inainte de a continua.
- Cand pacientul se **familiarizeaza cu locatia pictogramelor**, puteti utiliza **categoriile** fiecarei foi pentru a intrebati. **Aratati fiecare categorie** una cate una si spuneti cu voce tare ce contine. (De ex. "Ceea ce vrei sa-mi spui se afla la igiena si necesitati?")
- Pictogramele sunt asezate in **blocuri de culoare**. Odata aflat in pagina corecta, **aratati fiecare bloc cu degetul sau intrebati ce culoare are blocul unde se afla pictograma**. Aceasta va ajuta pacientul sa o localizeze. Asteptati sa raspunda "da" **cand arata** blocul pe care pacientul il doreste. **Confirmati-I** inainte de a continua. (De ex. Ceea ce vrei sa imi spui se afla in blocul de culoare "x"? Arata blocul cu degetul.)
- **Fiecare bloc contine diferite pictograme**. Aratati una cate una si spuneti in acelasi timp semnificatia, pentru ca pacientul sa spuna "da" atunci cand spune sau arata pictograma ce exprima ceea ce vrea sa spuna. **Confirmati-I cu pacientul**. (De.ex. Ceea ce vrei sa-mi spui este...?)
- Daca era mesajul adecvat, comunicarea a fost un succes . Daca nu este asa, incercati sa puneti intrebari pacientului, relateate cu pictogramele aratate si asteptati un nou raspuns.



Atentie!

URMEAZA MEREU RECOMANDARILE SI  
INSTRUCTIUNILE PROFESIONISTILOR

## Cum utilizam tabelele cu litere si numere?



Uneori e mai simplu **sa aratam o pictograma** decat sa scriem sau sa spunem un cuvnt.

Din acest motiv, **se va agiliza comunicarea** cu pacientul.

E foarte important acest lucru in **situatii de urgenta** cand pacientul exprima starea de "lesin"

**Cand pacientul recunoaste scrisul dar din motive de imobilitate nu poate scrie,** poate utiliza aceste tabele pentru a **spune un cuvnt.**

Este important sa **decidem cu pacientul:**

- Un acord pentru **raspunsul DA/NU**
- Determinam **daca va arata el in tabel sau va desemna o persoana ce va arata pentru el sau ea.**
- Acordam **ce tabel din modelele propuse** ii rezulta mai comod pentru a vedea/semnala literele.
- **Contam pe un carnetel si un pix** pentru a nota literele ce le arata/indica pacientul.
- Acordam cum intrebam pacientul ce litere necesita, in cazul in care nu poate arata direct:

De exemplu: Intrebam daca litera este vocala sau consoana pentru a -i arata, posterior, literele pana cand confirma cea de care are nevoie.

De exemplu: Ii indicam blocurile corespunzatoare vocalelor sau consoanelor si confirmam alegerile pacientului.



Atentie!

URMEAZA MEREU RECOMANDARILE SI  
INSTRUCTIUNILE PROFESIONISTILOR

## Cum utilizam CAIETUL DE COMUNICARE?

Daca pacientul **nu aude** ceea ce i se spune sau **nu cunoaste limba**

- **Daca pacientul are PROBLEME DE AUZ**, dar nu vorbeste inteligibil, este posibil sa vi se adreseze verbal sau sa necesite un interpret pentru Limbajul Semnelor, in cazul in care aceasta este modalitatea sa comunicativa.
  - **Daca va adresati pacientului** si nu aveti un interpret pentru LIMBAJUL SEMNELOR sau pacientul nu utilizeaza aceasta modalitate, exista o **alternativa de comunicare** pentru a intelege pacientul.
  - Puteti scrie intrebarea, daca pacientul stie sa citeasca.
  - Daca pacientul nu stie sa citeasca, cautati **pictograma** –de baza pentru intrebarea dvs. si aratati-o in acelasi timp. De exemplu, aratati pictograma "durere" pentru a intrebati ce il doare.
  - Urmati întotdeauna instructiunile privind modul de utilizare a cărții de comunicare, indiferent dacă acesta este pacientul care arata pictogramele, ca și în cazul în care este interlocutorul.
- **Deși pacientul NU CUNOASTE LIMBA NOASTRĂ** ar putea încerca să vorbeasca cu dvs., dacă știe câteva cuvinte . Posibil să aveți nevoie, de asemenea, de un interpret pentru traducere.
  - Daca va adresati pacientului si nu dispuneti de un interpret, gasiti o alternativa de comunicare pentru a ajunge a intelege pacientul.
  - Amintiti-va ca fiecare limba si cultura poate face gestul "da" si "nu" de o forma diferita. Aflati cum raspunde pacientul afirmativ si negativ.
  - Cautati pictograma – de baza pentru intrebare. Puneti intrebarea cu voce tare daca pacientul intelege cateva cuvinte. Pronuntati clar si cu pauze, cu structura simpla.
  - Oferiti pacientului caietul de comunicare ca **un mediu pentru a putea explica ce i se intampla**.
  - Urmati mereu instructiunile caietului de comunicare atat in cazul in care pacientul semnaleaza pictograma cat si in cazul in care o face interlocutorul.



# Caiet general de sprijin in comunicare

Numele pacientului: .....

Pacientul raspunde da/nu *(scrieti in acest spatiu acordul cu pacientul privitor la raspunsurile da/nu)*

.....

Marcati cu o cruce cum va utiliza pacientul acest caiet:

Pacientul, pentru a intelege mai bine mesajul, necesita in sprijinul cuvintelor indicarea pictogramei corespunzatoare

Pacientul indica direct pictogramele

Pacientul nu poate indica. Interlocutorul trebuie sa arate pictogramele pana cand pacientul indica ce pictograma necesita

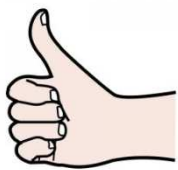
Utilizeaza tabelul alfanumeric. Care? .....

Pentru a utiliza mai bine caietul de comunicare, necesita: *(de exemplu, ochelari, sa se aseze comod, sa aseze caietul pe o masa, sa sprijine cotul sau antebratul, etc)*

.....

C  
E  
A  
P  
A  
T

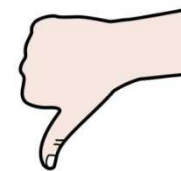
C  
E  
A  
P  
A  
T



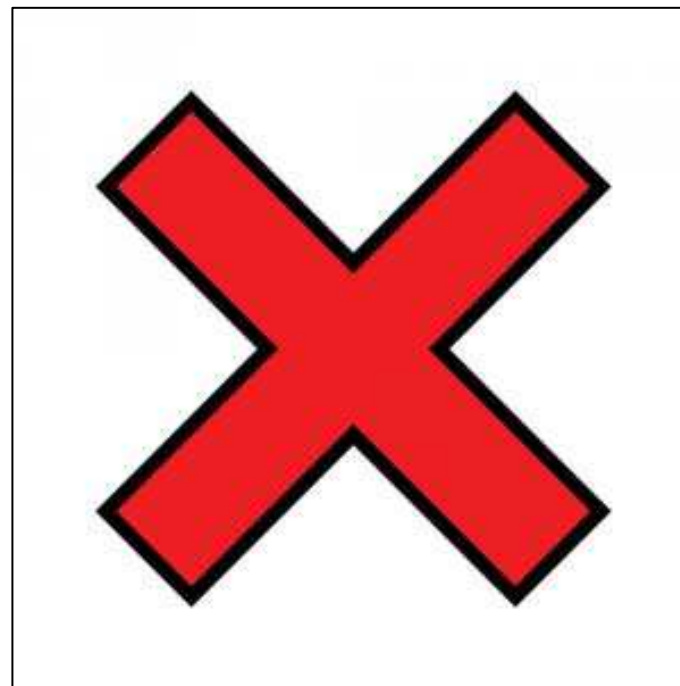
Sunt de acord



da



Nu sunt de acord



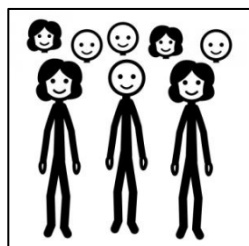
nu

# Vreau sa vorbesc cu...

(lipiti fotografia si/sau scrieti numele persoanelor cu care are legatura mai stransa pacientul. Imprimati foaia de atatea ori cat este necesar pentru a completa vocabularul.)

PERSOANE  
APROPIATE

.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....



alte persoane



--

.....

--

.....

--

.....

--

.....

# PROFESIONISTI

PROFESIO-  
NISTI

Alege  
mai intai  
una dintre  
aceste  
optiuni

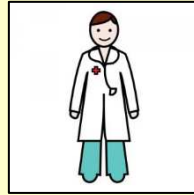
Suna la...



Vreau sa  
vorbesc cu...



Daca este necesar, scrieti aici numele medicului, si specializarii  
profesionistului care il consulta sau desenati-l, cu scopul, ca  
pacientul sa poata sa-l utilizeze pentru a se referi la el/ea



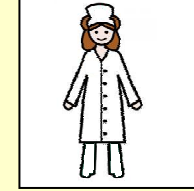
doctor/ita



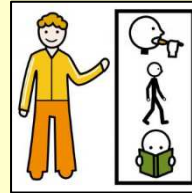
chirurg



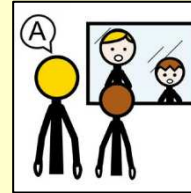
asistent/a



auxiliar



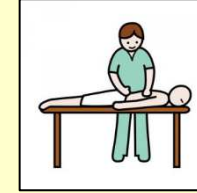
terapeuta  
ocupationala



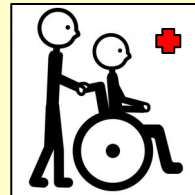
logopeda



asistent /a  
social



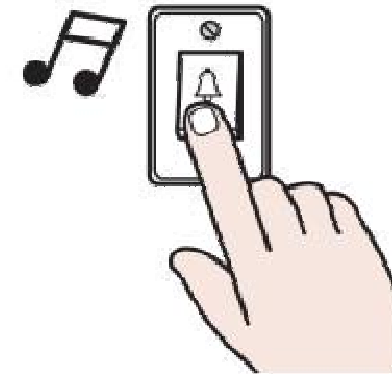
fizioterapeut



ingrijitor/oare



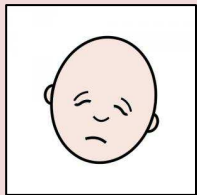
om de serviciu



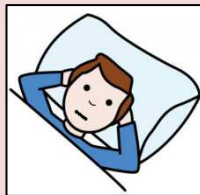
Alege  
mai intai  
una dintre  
aceste  
optiuni

Sunt cu...

Simt...



oboseala



insomnie

## CE TE DOARE?

Scrive/deseneaza in acest spatiu simptomele pe care pacientul le prezinta si nu sunt incluse in pagina. Separa elementele intre ele.

SIMPTOME



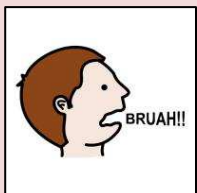
vomit



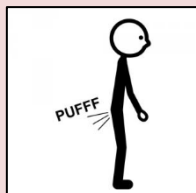
diaree



nu pot iesi



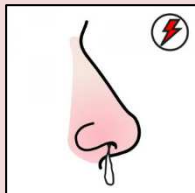
gaze



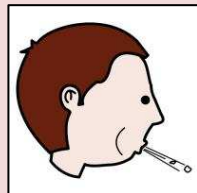
tuse



frisoane



muci



flegme



febra



transpiratii



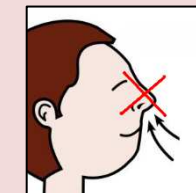
mancarime



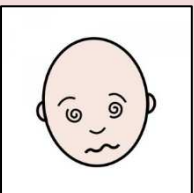
sughit



lesin



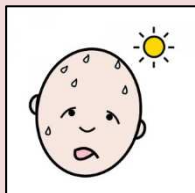
nu pot respira



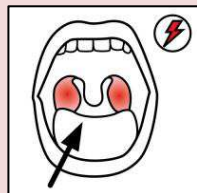
ameteala



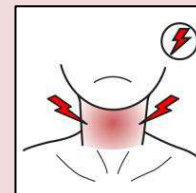
tahicardie



caldura



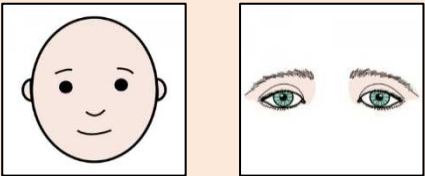
angine



faringita

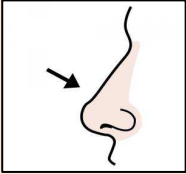
Blank space for drawing or writing symptoms.

# UNDE TE DOARE?

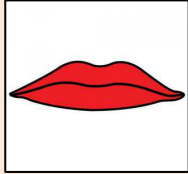


cap

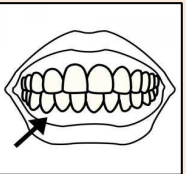
ochi



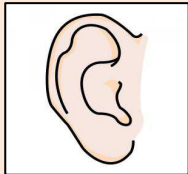
nas



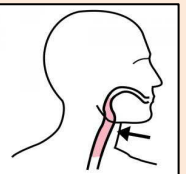
gura



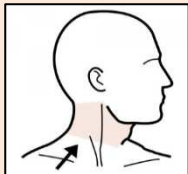
dinti



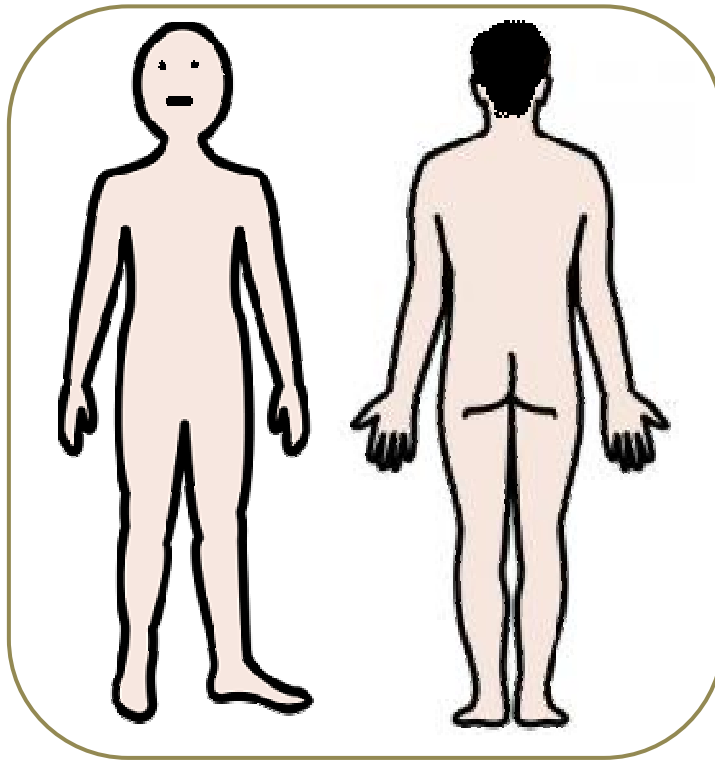
ureche



gat



gat

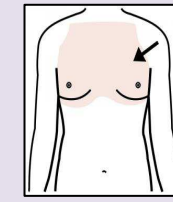


stanga

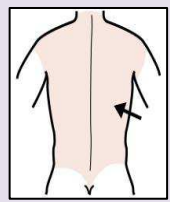
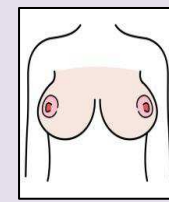


dreapta

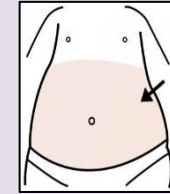
¿CARE?



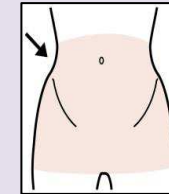
piept



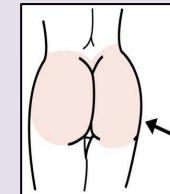
spate



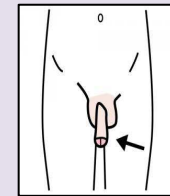
burta



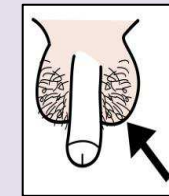
solduri



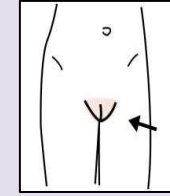
fund



penis

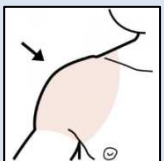


testicule

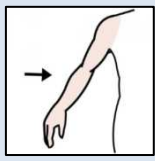


vagin

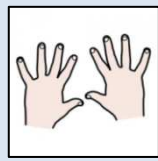
DURERE



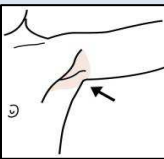
umar



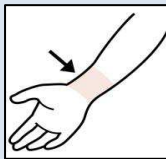
brat



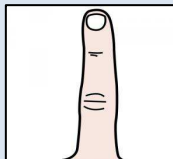
maini



axile



incheietura



deget

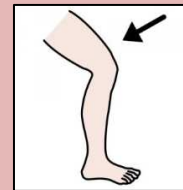
Cat te doare?



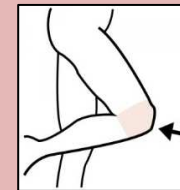
mult



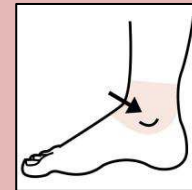
putin



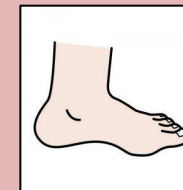
picioar



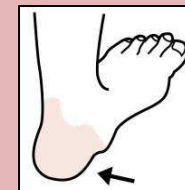
genunchi



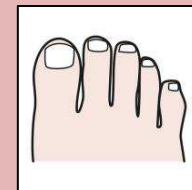
glezna



picioar



calcai



deget

# PETITII

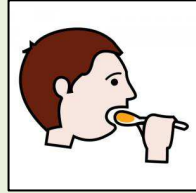
Alege  
mai intai  
una dintre  
aceste  
optiuni



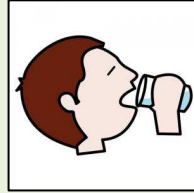
**Vreau**



**Nu  
vreau**



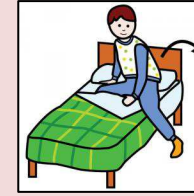
mânca



bea



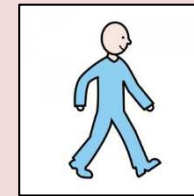
sa ma culc



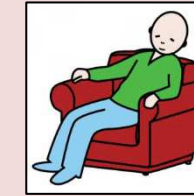
sa ma ridic



sa dorm



sa merg



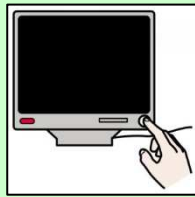
sa ma asez

Scrive/deseneaza in acest spatiu necesitatile pacientului care nu sunt incluse in pagina.  
Separa elementele intre ele.

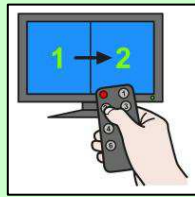
PETITII



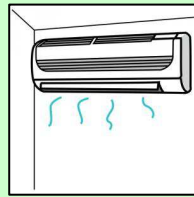
sa ma uit la tv



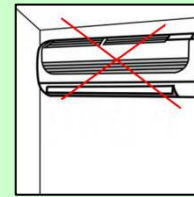
sa sting tv



sa schimb canalul



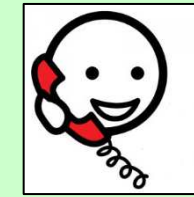
sa pun aerul  
condionat



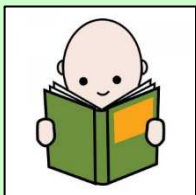
sa opresc aerul  
condionat



sa trimit un sms



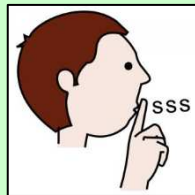
sa sun la telefon  
pe...



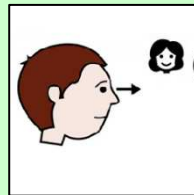
sa citesc



sa ascult muzica



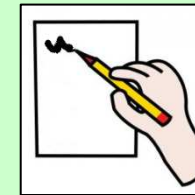
liniste



sa vad pe ....



sa primesc vizite



creion si hartie

# IGIENA SI NECESITATI

Alege  
mai intai  
una dintre  
aceste  
optiuni

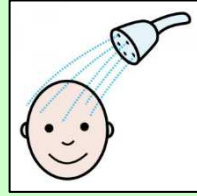


**Vreau**



**Am  
nevoie**

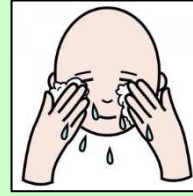
Scrive/deseneaza in acest spatiu necesitatile pacientului care nu sunt incluse in pagina.  
Separa elementele intre ele.



sa fac dus



sa ma spal pe  
cap



sa ma spal pe  
fata



sa ma spal pe  
maini



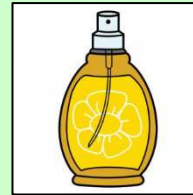
sa ma sterg la  
gura



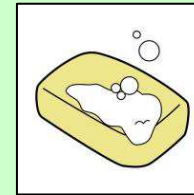
sa ma piaptan



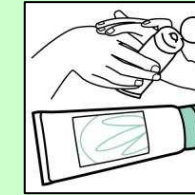
sa ma dau cu  
deodorant



sa ma  
parfumez



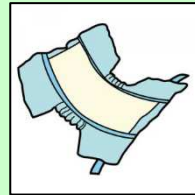
sapun



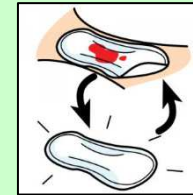
sa ma dau cu  
crema



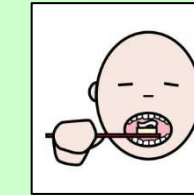
sa ma barberesc



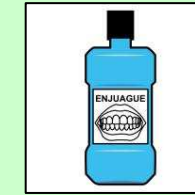
sa-mi schimb  
scutecul



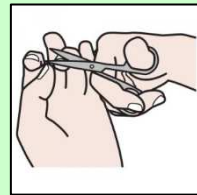
sa-mi schimb  
tamponul



sa ma spal pe  
dinti



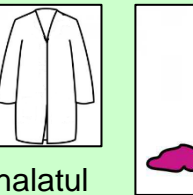
sa ma clatesc



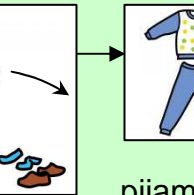
sa-mi tai  
unghiile



sa schimb...

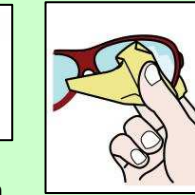


halatul



sa-mi schimb

pijamaua



sa-mi sterg  
ochelarii



sa-mi umezesc  
buzele



sa fac pipi



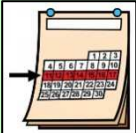


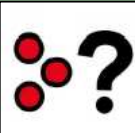
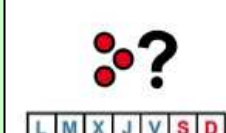
sa fac caca


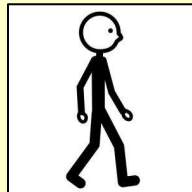


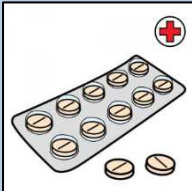
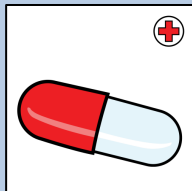

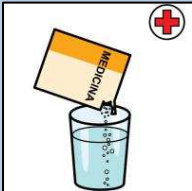
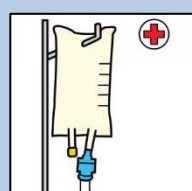

NECESITATI

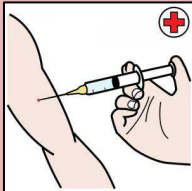

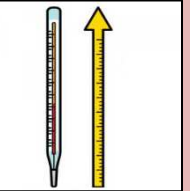
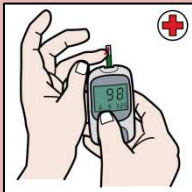

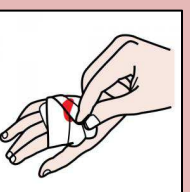


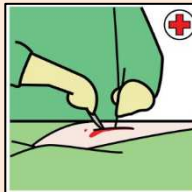
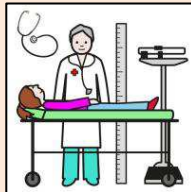

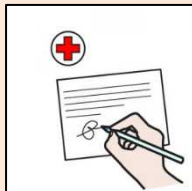


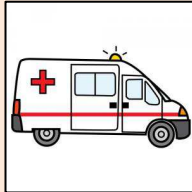
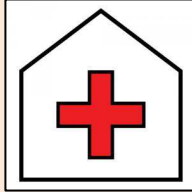
# VREAU SA INTREB DESPRE....

				
cand?	la ce ora?	unde?	cate?	cate zile?

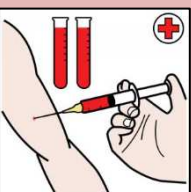

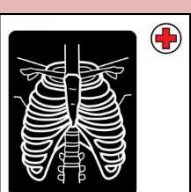
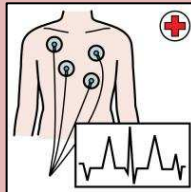
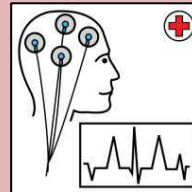
	
internare	iesire

		
pastile	capsule	sirop
		
plicuri	ser	oxigen

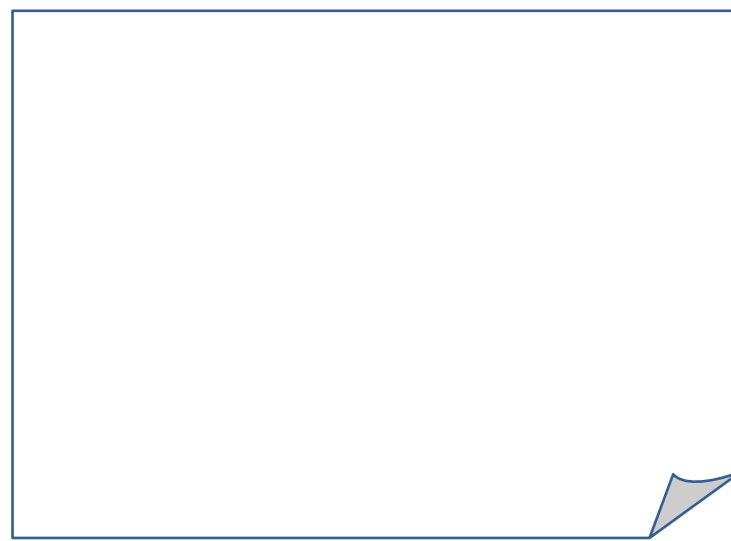
		
inectie	a lua tensiunea	a lua temperatura
		
a masura zaharul	a lua pulsul	a ingriji

	
operatie	control medical
	
reabilitare	reteta
	
programare	raport medical
	
ambulanta	ambulatoriu

## INTREBARI

		
analize de sange	analize de urina	radiografie
		
electrocardiograma	electroencefalograma	

Scrie/deseneaza in acest spatiu necesitatile pacientului care nu sunt incluse in pagina.  
Separa elementele intre ele.



# HAINE SI ACCESORII

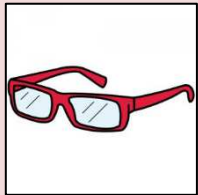
Alege mai  
intai una  
dintre aceste  
optiuni



- Vreau...
- sa-mi pun
  - sa-mi schimb



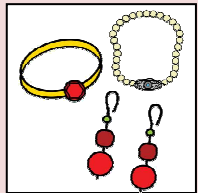
Vreau sa  
dau jos



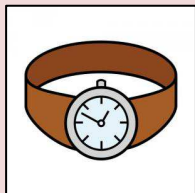
ochelarii



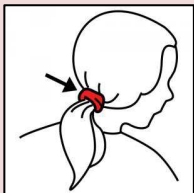
aparatul



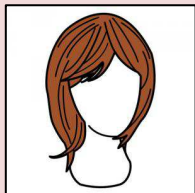
bijuteriile



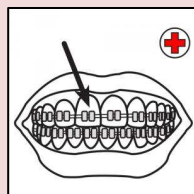
ceasul



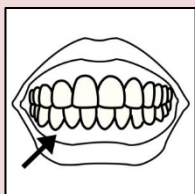
guma de par



peruca



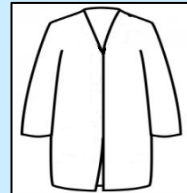
aparatul



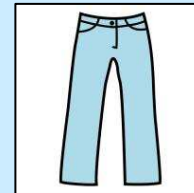
proteza dentara



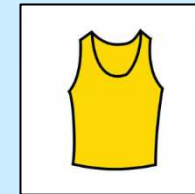
pijamaua



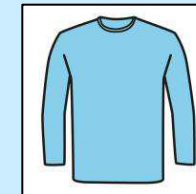
halatul



pantalonul



maioul



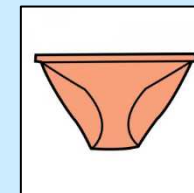
bluza



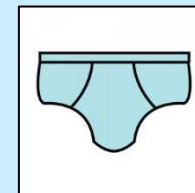
jacheta



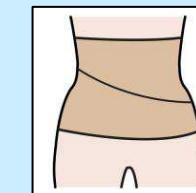
sutienul



chilotii



chilotii



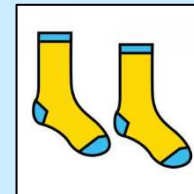
fasa



baticul



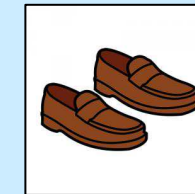
iegarii/ciorapii



sosetele



papucii



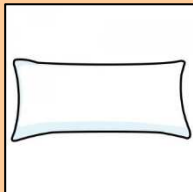



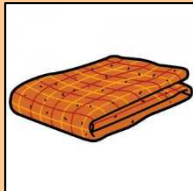


pantofii

Scrive/deseneaza in acest spatiu hainele si accesoriile pacientului care nu sunt incluse in pagina.  
Separa elementele intre ele.





HAINE

# In pat...

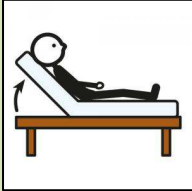
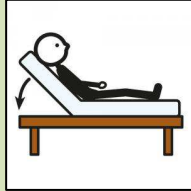

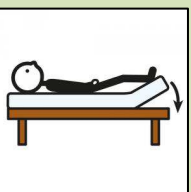


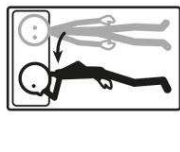
			
sa ma culc	sa ma ridic	perina	cearsafuri
			
sa ma acopar	sa ma dezvelesc	patura	

# IN CAMERA

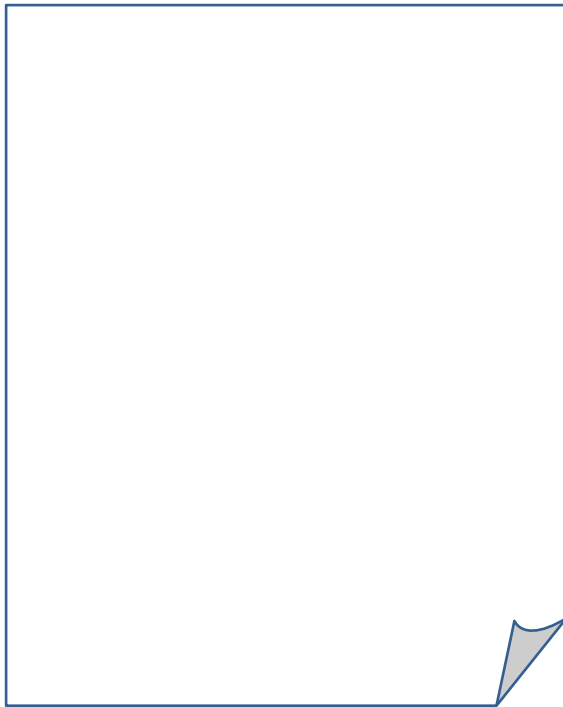
## Pe fotoliu...

			
sa ma asez	sa ma ridic	sa intind picioarele	sa ma asez ca alunec

## Pozitia

		
sa urc	sa cobor	
		
sa urc	sa cobor	
		
sa ma pun pe burta	sa stau cu fata in sus	sa schimb pozitia

Scrive/deseneaza in acest spatiu petitiile pacientului care nu sunt incluse in pagina.  
Separa elementele intre ele.



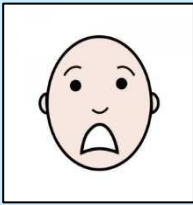
## Petitii

		
sa cobor jaluzeaua	sa urc jaluzeaua	
		
sa deschid geamul	sa inchid geamul	sa sting lumina
		
sa deschid usa	sa inchid usa	sa aprind lumina

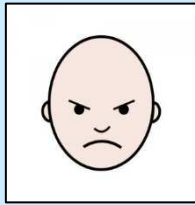
CAMERA

# SENTIMENTE. CE SIMTI?

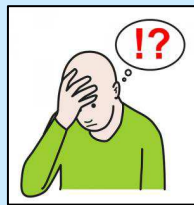
Scrive/deseneaza in acest spatiu sentimentele pacientului care nu sunt incluse in pagina. Separa elementele intre ele.



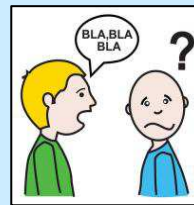
frica



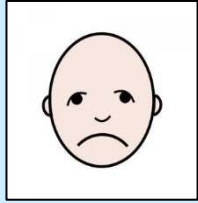
suparare



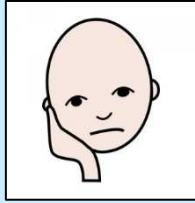
preocupare



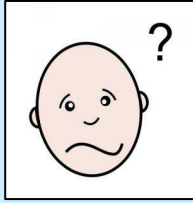
nu inteleg ce se  
intampla



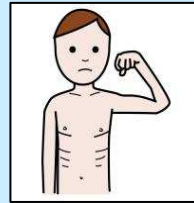
tristete



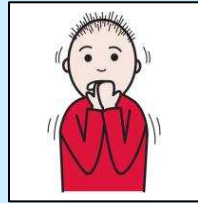
plictiseala



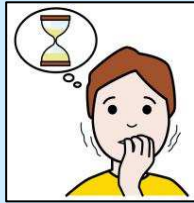
incertitudine



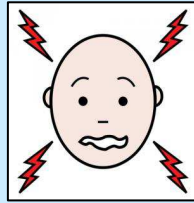
debilitate



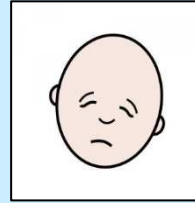
teroare



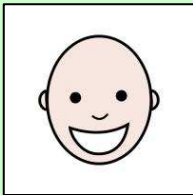
nervi



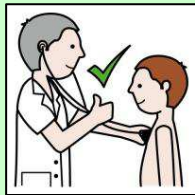
durere



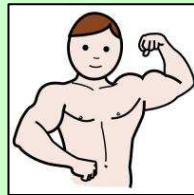
oboseala



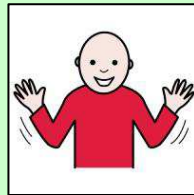
bucurie



sanatos



puternic



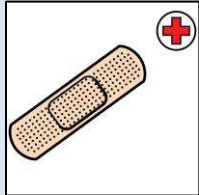
fericire

SENTIMENTE

# OBIECTE...



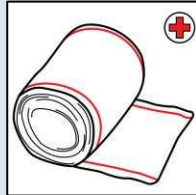
leucoplast



plasture



vata



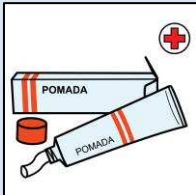
pansament



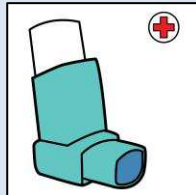
dezinfecant



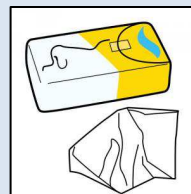
alcool



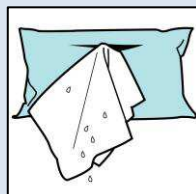
crema



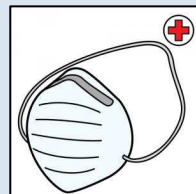
inhalator



scutece de hartie



servetele umede



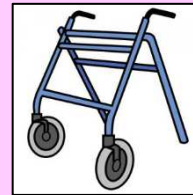
masca



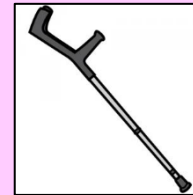
scaun cu rotile



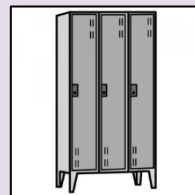
baston



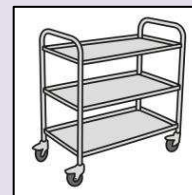
mergator



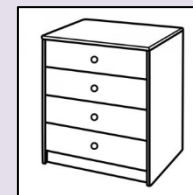
carja



dulap



carut



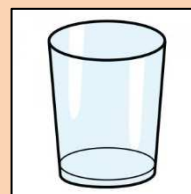
dulapior



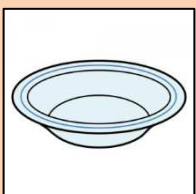
masa

Scrive/deseneaza in acest spatiu obiecte care nu sunt incluse in pagina.  
Separa elementele intre ele.

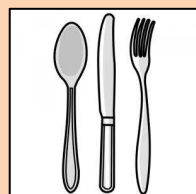
## La masa...



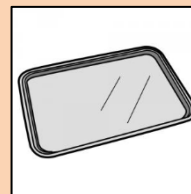
pahar



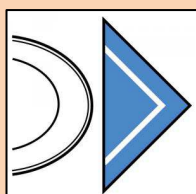
farfurie



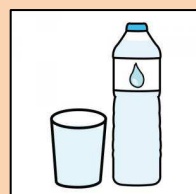
tacamuri



tava



servetel



bautura

OBIECTE

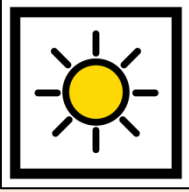
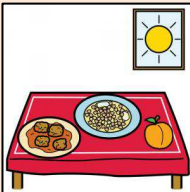
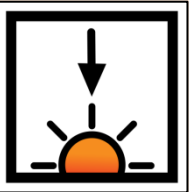

# Zilele saptamanii

CAND?

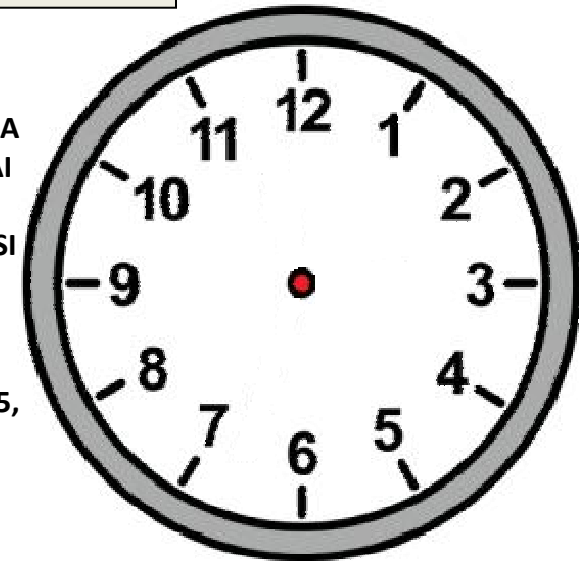
L T X J V S D	L M X J V S D	L M X J V S D	L M X J V S D	L M X J V S D	L M X J V S D	L M X J V S D
luni	marti	miercuri	joi	vineri	sambata	duminica

ORA













## Momentele zilei

			
dimineata	la pranz	dupa amiaza	noaptea

UTILIZATI SFERA PENTRU CA PACIENTUL SA POATA INDICA O ORA CONCRETA. MAI INTAI INTREBATI PACIENTUL ORA, ENUMERAND DE LA 1 LA 12 SI ARATAND NUMERELE IN SFERA. APOI INTREBATI MINUTELE ENUMERAND FRACTIUNI DE 5 MINUTE (SI 5, SI 10, SI UN SFERT, ETC)



## Luna anului

			
Ianuarie	Februarie	Martie	Aprilie
			
Mai	Iunie	Iulie	August
			
Septembrie	Octombrie	Noiembrie	Decembrie

Scrie/deseneaza in acest spatiu PROGRAMARILE mai importante ale pacientului. Separa elementele intre ele.

CALENDAR



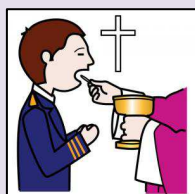
a se ruga



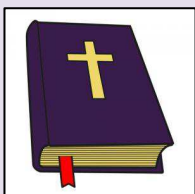
a merge la slujba



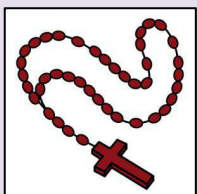
a se confesa



a se comulga



Biblia



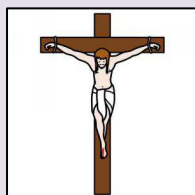
rozmarin



biserica



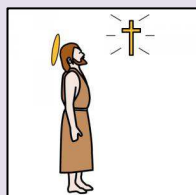
preot



Isus Hristos



Sfanta



sfant



sfanta

UTILIZATI ACEST SPATIU PENTRU A SCRIE/DESENA CUVINTELE RELATIONATE CU RELIGIA PACIENTULUI, IN CAZUL IN CARE ESTE DIFERITA DE CEA REPREZENTATA CU PICTOGRAMELE DIN ACEASTA PAGINA. Separati elementele intre ele.

Large empty rectangular box for writing or drawing related words.

Scriti/desenati in acest spatiu cuvintele relationate cu religia pacientului si cu ajutorul carora poate comunica. Separati elementele intre ele.

Large empty rectangular box for writing or drawing related words.



(Lipiti pictograma si/sau scrieti cuvintele mai utile pentru persoana data fiind situatia sa si care nu apar in tabelele incluse). IMPRIMATI NUMARUL DE COPII DE CARE AVETI NEVOIE PANA COMPLETATI VOCABULARUL



a	e	i	o	u
---	---	---	---	---

b	c	ch	d
f	g	h	j
k	l	ll	m
n	ñ	p	qu
r	rr	s	t
v	w	x	y
sfarsit		Alt cuvânt	z

a	e	i	o	u
---	---	---	---	---

b	j	p	v
c	k	qu	w
ch	l	r	x
d	ll	rr	y
f	m	s	z
g	n	t	
h	ñ	Alt cuvânt	sfarsit

a

e

i

o

u

b

c

ch

d

f

g

h

j

k

l

ll

m

n

ñ

p

qu

r

rr

s

t

v

w

x

y

**sfarsit**

**Alt cuvant**

z

a

e

i

o

u

b

j

p

v

c

k

qu

w

ch

l

r

x

d

ll

rr

y

f

m

s

z

g

n

t

h

ñ

Alt cuvant

sfarsit

A	E	I	O	U
---	---	---	---	---

B	C	CH	D
F	G	H	J
K	L	LL	M
N	Ñ	P	QU
R	RR	S	T
V	W	X	Y
SFARSIT	ALT CUVANT	Z	

A	E	I	O	U
---	---	---	---	---

B	J	P	V
C	K	QU	W
CH	L	R	X
D	LL	RR	Y
F	M	S	Z
G	N	T	
H	Ñ	ALT CUVANT	SFARSIT

A

E

I

O

U

B

C

CH

D

F

G

H

J

K

L

LL

M

N

Ñ

P

QU

R

RR

S

T

V

W

X

Y

SFARSIT

ALT  
CUVANT

Z

A

E

I

O

U

B

J

P

V

C

K

QU

W

CH

L

R

X

D

LL

RR

Y

F

M

S

Z

G

N

T

H

Ñ

ALT  
CUVANT

SFARSIT



0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

0	1	2	3	4
5	6	7	8	9

## **CEAPAT – IMSERSO**

C/ Los Extremeños 1 (Esquina Avda. Pablo Neruda)

28018 Madrid

Tel. 91 703 31 00

Fax. 91 778 41 17

[ceapat@imserso.es](mailto:ceapat@imserso.es)

[www.ceapat.es](http://www.ceapat.es)

Puteti sa ne trimiteti ideile sau sugerintele dumneavoastra pentru a imbunatati caietul de comunicare la:

E-mail: [ayudastecnicas.ceapat@imserso.es](mailto:ayudastecnicas.ceapat@imserso.es)

Subiect: Caiet de sprijin in comunicarea cu pacientul

